



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau  
Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for a Standing Offer

## Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des  
systèmes de simulation et de défense  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

|                                                                                                                                                                                              |                                              |                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Title - Sujet</b><br>Laser Speed Measurement Equip-SO                                                                                                                                     |                                              |                                                                                  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>M7594-173091/A                                                                                                                               |                                              | <b>Date</b><br>2017-12-07                                                        |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>M7594-173091                                                                                                                      |                                              | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>010                                          |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>106qf.M7594-173091                                                                                                                                        | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |                                                                                  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$\$QF-106-26454                                                                                                                   |                                              |                                                                                  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale                                                                                    |                                              | 2017-09-27                                                                       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2017-12-13</b>                                                                                   |                                              | <b>Time Zone</b><br><b>Fuseau horaire</b><br>Eastern Daylight<br>Saving Time EDT |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Mastantuono, Ricardo                                                                                                          |                                              | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>106qf                                      |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(819) 420-1744 ( )                                                                                                                                 | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(819) 956-5650 |                                                                                  |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>                                                                                                                                                  |                                              |                                                                                  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>                                                                      |                                              |                                                                                  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre. |                                              |                                                                                  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|                                                                                                                                                                                                          |                                              |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>                                                                                                                                | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>                                                         |                                              |                                             |
| <b>Signature</b>                                                                                                                                                                                         | <b>Date</b>                                  |                                             |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |                                              |                                             |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>                                                                                                                                                               |                                              |                                             |

---

## AMENDMENT TO THE RFSO

Cette modification de la DOC est généré pour :

- répondre aux questions reçues des soumissionnaires (voir Registre No. 7 ci-joint); et
- modifier certaines parties de la DOC.

### AMENDMENTS:

#### 1(a). À l'Article 5.2.1 de l'Annexe « A »

**Supprimer :** Dans son intégralité

**Insérez :**

5.2.1 Le dispositif LASER doit avoir un bouton « ON/OFF » qui peut être soit un bouton indépendant sur le dispositif, soit un bouton incorporé à la détente sur le dispositif.

#### 1(b). À l'Article 5.3 de l'Appendice 1, l'Annex « D »

**Supprimer :** Dans son intégralité

**Insérez :**

5.3 Le dispositif LASER doit avoir un bouton « ON/OFF » qui peut être soit un bouton indépendant sur le dispositif, soit un bouton incorporé à la détente sur le dispositif.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
M7594-17-3091/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
M7594-17-3091

Amd. No. - N° de la modif.  
010  
File No. - N° du dossier  
106qf M7594-17-3091/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
106qf  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## QUESTIONS DES SOUMMISSIONNAIRES (Registre # 8)

| DOC POUR DISPOSITIFS LASER À L'INTENTION DE LA GRC - N° de l'invitation : M7594-17-3091/A - Registre des activités de la DOC (Registre n° 7) |                    |              |                      |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------|----------------------|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                              | Référence à la DOC |              |                      |     | Question du soumissionnaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Réponse                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                              | Partie (1 à 7)     | Article      | Annexe/Appendix      |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Modification de la DOC                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 11                                                                                                                                           |                    | 5.2.1<br>5.3 | Annexe A<br>Annexe D | GRC | <p>Cela empêchera certains fabricants de présenter une soumission.</p> <p>Étant donné la conception (forme et fonction) des lasers et l'idée générale selon laquelle la taille des appareils doit être réduite, chaque bouton d'utilisateur doit avoir plus d'une fonction.</p> <p>Par exemple, le clavier d'un ordinateur devrait être beaucoup plus grand si les touches n'étaient pas assorties de plusieurs fonctions.</p> <p>Accepteriez-vous que les boutons d'alimentation soient liés à TOUT autre bouton ou à une combinaison de boutons?</p> | <p>Bon nombre des LASERS utilisés actuellement comptent seulement quelques boutons qui servent à activer des fonctions ou à accéder aux différentes fonctions de l'appareil. Par conséquent, la réponse est « Oui ». Cela ne cause aucun problème.</p> <p>Veuillez consulter l'Item # 1 de Modification # 010.</p> |